

Предмет: додатна појашњења бр. 1 у складу са чланом 63. став 3. Закона о јавним набавкама („Службени гласник Републике Србије“ број 124/12) у отвореном поступку за набавку добара са пратећим услугама: „Информациони систем за подршку трговини електричном енергијом“, ЈН број 31/14/ДИКТ, за коју је Позив за подношење понуда објављен на Порталу јавних набавки дана 20.06.2014. године

Пет и више дана пре истека рока предвиђеног за подношење понуда у предметном поступку јавне набавке, заинтересовано лице је путем електронске поште Наручиоцу поднело захтев за додатне информације, односно појашњења, у вези са којим Наручилац, односно Комисија за јавну набавку, имајући у виду одредбу члана 54. став 12. тачка 1) Закона, у року од три дана од пријема захтева даје следеће информације, односно појашњења:

Питање 1: " У случају да понуду подноси група понуђача, са члановима из Србије и иностранства, молим вас за потврду да ли је довољно да чланови групе из Србије доставе документацију за доказивање испуњености услова и потврде корисника на српском језику, а остатак понуде буде на енглеском језику? "

Одговор 1: Да, у складу са поглављем 4. конкурсне документације – Упутство понуђачима како да сачине понуде, тачка 4.6. – Подаци о језику у поступку набавке, понуђач може доставити за чланове групе из Србије доказе доставити на српском језику, а осталу документацију доставити на енглеском језику.

Питање 2: " У случају да је члан групе понуђача или подизвођач уписан у Регистар понуђача, на који начин попуњава Образац 3, имајући у виду да нема обавезу да достави доказе о испуњености обавезних услова по члану 75 Закона, став 1-4? "

Одговор 2: У том случају у образац у вези са доказивањем обавезних услова из члана 75. Закона став 1-4 не мора попуњавати, или може навести да је доказ доступан на интернет страници АПР-а.

Питање 3: " У образцу 2 стоји напомена да понуда треба да важи 60 дана, а у поглављу 4.21 да понуда треба да важи 90 дана. Молим вас за појашњење који је период важности понуде и банкарске гаранције за озбиљност понуде?"

Одговор 3: Понуда треба да важи 60 дана од дана отварања понуда, као и банкарска гаранције за озбиљност понуде.

КОМИСИЈА ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ 31/14/ДИКТ



Страна 1 од 1

JAVNO PREDUZEĆE ELEKTROPRIVREDA SRBIJE, BEOGRAD
Carice Milice 2
Number: 1836/7-14
Belgrade, 07 -07- 2014



Subject: additional clarifications no. 1 in accordance with Article 63 paragraph 3 of Public Procurement Law ("Official Gazette of the Republic of Serbia" number 124/12) in an open public procurement procedure for the procurement of goods with the services "Information System to Support the Sale of Electricity", PP number 31/14/DIKT, for which Invitation to Tender was published on Public Procurement Portal on 20.06.2014.

Five and more days prior to expiry date foreseen for submission of tenders in subject public procurement procedure, interested party has submitted to the Employer via e-mail request for additional information, i.e. clarifications, regarding which the Employer, i.e. Public Procurement Committee, in accordance with provision of Article 54 paragraph 12 item 1) of the Law shall provide the following information i.e. clarifications within three days from the day of the receipt of the request:

Question 1: "In the event that the tender is submitted by the Group of Tenderes, with the members from Serbia and abroad, please confirm whether it is sufficient for the members of the group from Serbia to submit documentation for proving the fulfillment of conditions and user certificates in Serbian language and that the rest of the tender is in English?"

Answer 1: Yes, in accordance with chapter 4 of Tender Documents – Instruction to tenderers on how to prepare tenders, item 4.6 – Information on the language in public procurement procedure, the Tenderer may submit evidence for the members of the group from Serbia in Serbian, and the rest of documents in English.

Question 2: " If member of the group of tenderers or subcontractor is registered in the Bidders Register, how does it fulfill Form 3 having in mind that it is not obliged to prove the fulfillment of mandatory conditions according to Article 75 of the Law, paragraph 1-4?"

Answer 2: In that event it does not have to fill in the form regarding the fulfillment of mandatory conditions from Article 75 of the Law paragraph 1-4, or it may state that the evidence is available on the website of BRA.

Question 3: " In the form 2 includes the note that the tender should be valid for 60 days and in chapter 4.21 that the tender should be valid for 90 days. Please clarify what is tender validity period and Tender Bond?"

Answer 3: Tender should be valid 60 days from the date of tender opening, as well as Tender Bond.

PUBLIC PROCUREMENT COMMITTEE 31/14/DIKT



Страна 1 од 1